

## **留学生の休学について Before taking leave of absence**

留学生の皆さんが持っている在留資格「留学」は、留学生としての活動（勉強）を継続して3ヶ月以上行わない場合、入管から在留資格を取り消され、本国に強制的に帰国させられるなど不利益が生じる可能性があります。（「出入国管理及び難民認定法」（通称：入管法）第22条の4）

したがって、留学生在が休学をする場合、在留資格「留学」の在留カードを保持できないため、下記1か2の対応が必要となります。

1. 在留カードを失効させ本国へ帰国する ※出国時に空港の入管にて在留カードを必ず返納する
2. 他の在留資格に変更する

なお、休学中は留学生としての活動をしていないため、留学の資格で日本に滞在し資格外活動（アルバイト）をすることもできません。

※本国へ帰国する場合は、下記必要事項を所定のフォームから報告・提出してください。これらの提出が無い場合、大学がみなさんの復学時に必要な入国手続きをスムーズに行なえず、日本入国が大幅に遅れるなど不利益が生じる可能性が出てきます。ご自身のためにも必ず提出をしてください。

1. [「海外渡航届」](#)
2. [「在籍確認」](#)
3. 穴の空いた在留カードの写真、出国スタンプの写真を国際企画課(ryugakusei@ml.geidai.ac.jp)へ提出

Your “Student” status of residence will become invalid if you do not engage in activities more than three months at the university (i.e., studies) as an international student to fulfill the purpose of your stay in Japan, and your legal immigration status can be jeopardized and forced to return to your home country by Immigration service agency. (Immigration Control and Refugee Recognition Act (commonly referred to as “Immigration Law”) Article 22-4)

Therefore, those who wish to take a leave of absence from school cannot hold the resident status as “Student” and must either 1 or 2 as follows:

1. return to your country\*; or
2. apply for another status of residence to continue to stay in Japan

\*Make sure to return your residence card at the immigration in an airport when leaving Japan.

Also, you cannot take on a part time job while you are on a leave of absence since you are no longer engaged in activities as student.

\*In case of returning to your country, please be sure to submit the required information through the following forms to the university. If you fail to do so, the university will not be able to support your returning procedure to Japan timely and there is a possibility that your return to Japan might be delayed. Please enter the forms below and inform the university of your departure and related information for your own good.

1. [International Travel Form](#)
2. [Confirmation of Attendance](#)
3. Photo copies of punched residence card and departure stamp on your passport to the International Affairs Division ([ryugakusei@ml.geidai.ac.jp](mailto:ryugakusei@ml.geidai.ac.jp)).

東京藝術大学 国際企画課

International Affairs Division, Tokyo University of the Arts

## 復学するとき Returning from leave of absence

休学を終了して復学するときには、再度在留資格を取得する必要があります。

来日する前に日本の出入国在留管理庁で発行される「在留資格認定証明書」を取得し、居住国の日本国大使館で査証（ビザ）を取得しなければなりません。

出入国在留管理庁では「在留資格認定証明書」の申請から発給までに 2～3 ヶ月かかると言われています。そのため、大学発行書類の申請手続きも含め復学予定開始月から 4 か月ほど前を目安に手続きを開始することをお勧めします。

「在留資格認定証明書」の申請に必要な大学が発行する書類については、国際企画課([ryugakusei@ml.geidai.ac.jp](mailto:ryugakusei@ml.geidai.ac.jp))へお問い合わせください。

When you return to Tokyo University of the Arts with a student status after a leave of absence, you will need to re-apply for your residence status.

Before re-entering Japan, you must obtain a “Certificate of Eligibility (COE)” issued by the Immigration Services Agency of Japan and apply for a “Student” visa again with COE and other required documents at a Japanese embassy in your country of residence.

It can take approximately 2 to 3 months for a “Certificate of Eligibility” to be issued. Therefore, it is highly recommended that you start the procedure as soon as you decide to return to the university, at least 4 months before you intend to return.

Please contact the International Affairs Division ([ryugakusei@ml.geidai.ac.jp](mailto:ryugakusei@ml.geidai.ac.jp)) for information on the documents issued by the university that are required to apply for a “Certificate of Eligibility”.

東京藝術大学 国際企画課  
International Affairs Division, Tokyo University of the Arts